

# Haapquáthá



Berta

Big Book

## Childhood Development Story Book - First Edition

This booklet is a product of the Benishangul-Gumuz Language Development Project, which is a joint project between:

**Education Bureau, Bureau of Culture & Information**, Benishangul-Gumuz National Regional State, P.O. Box 64, Assosa and **SIL Ethiopia**, P.O. Box 2576, Addis Ababa

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Title:                            | Haapquáthá                                  |
| English title:                    | Friends                                     |
| Language:                         | Berta, spoken in Ethiopia and Sudan         |
| Type of book:                     | Big-Book                                    |
| Year of publication:              | 2012  |
| Writers:                          | CHUO Kain Godfrey, TRAMMELL Kristine Marion |
| Translators:                      | Abdunásír Áli, Mahmúd Tqáha                 |
| Editor:                           | Áhmed Usmán                                 |
| Illustrator:                      | MBANJI Bawe Ernest                          |
| Illustrations are copyrighted by: | SIL   |
| Copies Printed                    | 50  |

## Preface

This book is part of a set designed for use alongside the Berta grade one textbook. Its purpose is to prepare young children for reading, by:

- Showing them that books are for enjoyment and information
- Demonstrating that reading is from left to right
- Helping them to identify and recognize some individual words within the story
- Encouraging them to think about the meaning of a story
- Integrating what they see and hear in the book with a subject (thematic unit) they are studying in class
- Developing their thinking (critical thinking, prediction, comparison) by asking them questions
- Developing the skill of prediction

This book has been created specifically for large group reading. The large text and pictures can help new readers to follow along as you read the book.

This book is intended for use with unit 5 of the Berta grade one text book. This book does not teach everything in the unit; it is a teacher's aid which supports the unit. The theme of unit 5 is Friends. The specific lessons this book is used in are lessons 75 and 80. On the following page are teacher instructions for the use of this book in lessons 75 and 80. At the end of the book there are discussion questions to promote student interaction.

## **Adders 75 - Alkitábá dqaani 1:**

**Thoñindugi Pqupqúl:** Madiña roothá aluqi. Roothu tháqi thaalu nassura ziiqi thá alkitáábú. Náñ shabahané hathúeqi ná addaqarihalé sha adi maané? Áñ garra shutha kqilliñañkqa.

**Garra madqukqunúñ:** Hoshalá assúra thár hu tháñ rothu tháqi thaalu, “Náñ ziiqi thá assúraloyú u dqokqo thishiyú ná sqikqé thá alkitááb gundiloyú? Añ garra shuthá ma dqukqunúñ (sawa) añ ahuha tháálú.” Á maabá agarrañi na garra alkitááb gundi dqukqunúñ. U ané dqokqothá añ, “Náñ sqikqétha mbá ziiqiyú tharthé?”

Adátháñ shamba álé ziiné tha gundilayúgú.

## **Adders 80 - Alkitábá dqaani 2:**

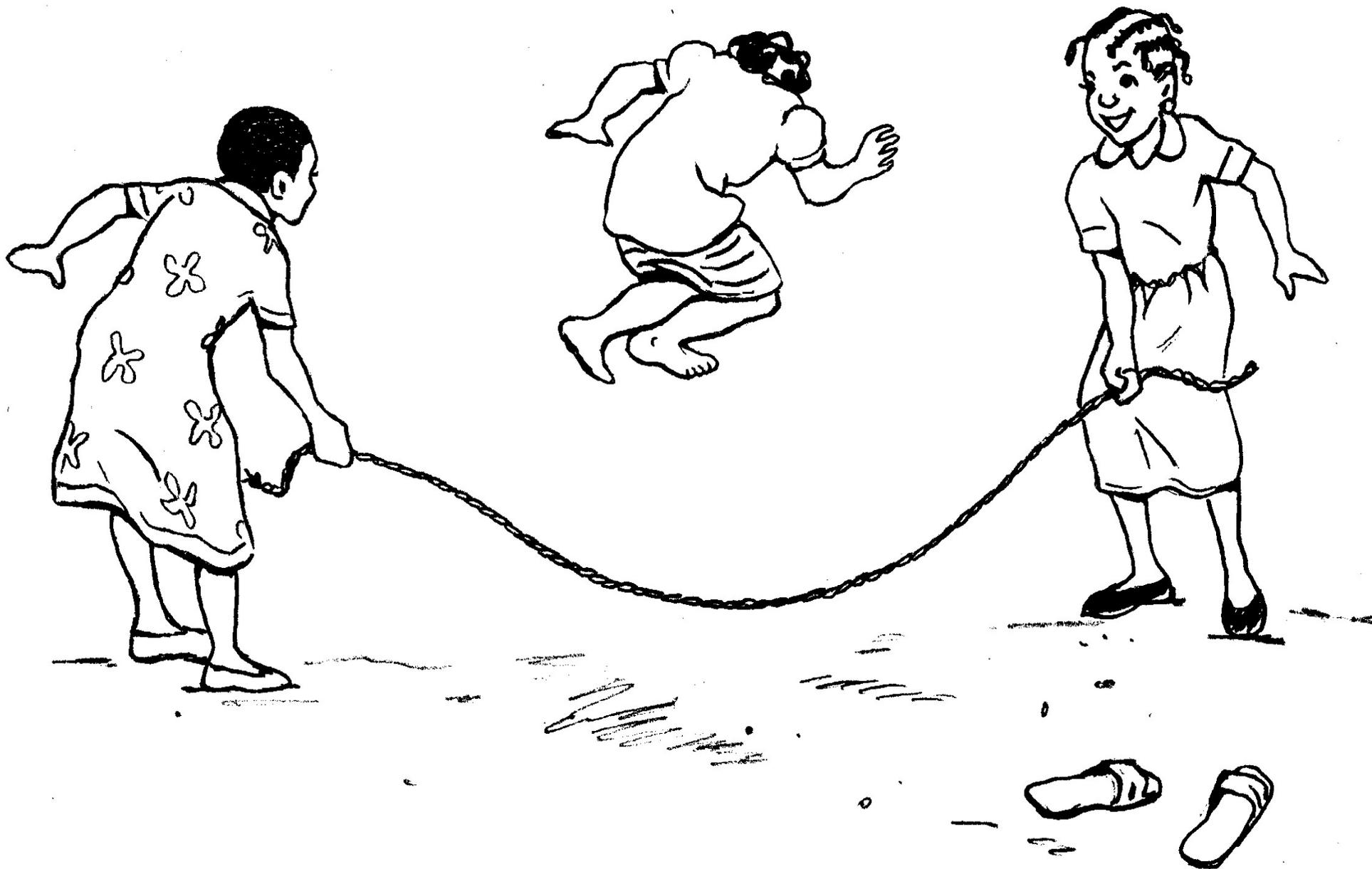
**Garra ma dqukqunu:**

Hoshala assúra thar hu tháñ u dqokqotha añyú. Náñ sqikqaqi thá alkitááb gundiloyú? Añ garrathá ma dqukqunúñ áñ thikqáthá. Maabá agarrañ gárrá gundi dqukqunúñ u dqokqothá añyú hathú zañzañ gíñ sqikqaqí thar theqíá? Garrathá u thikqáthá.

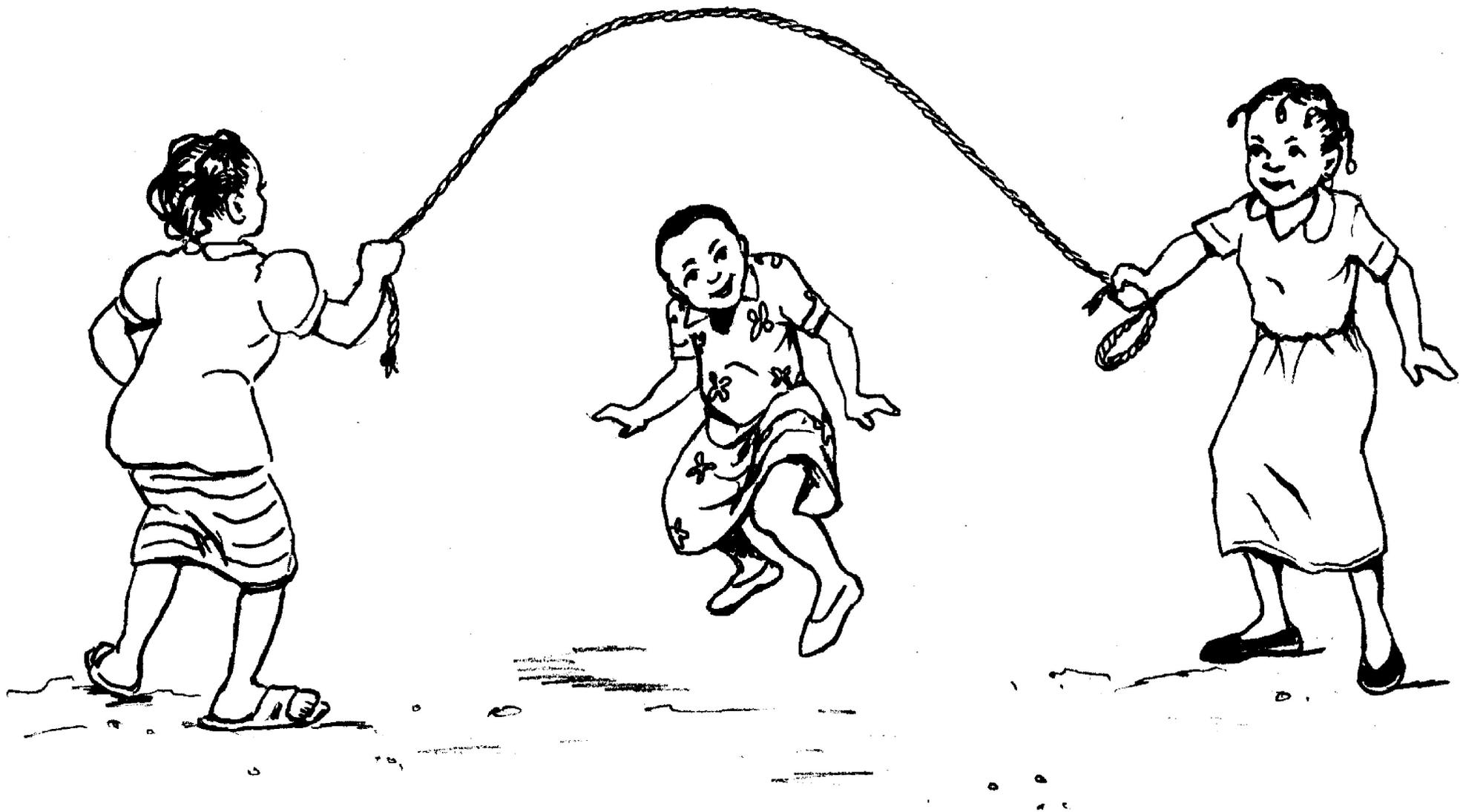
Adátháñ shamba álé ziiné thá gundilayúgú

# Haapquáthá



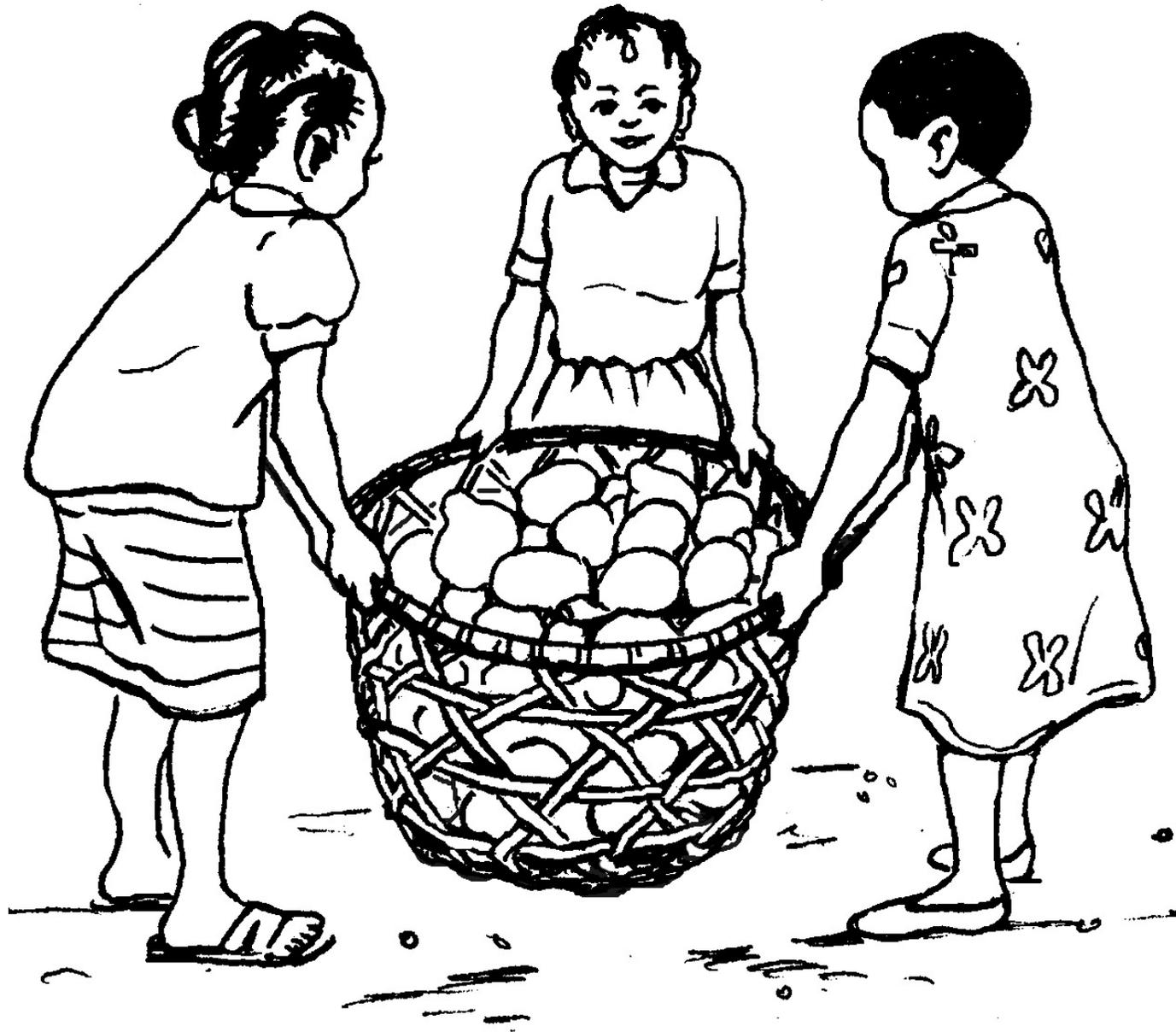


Haapquáthá ma  
ále ílígú.



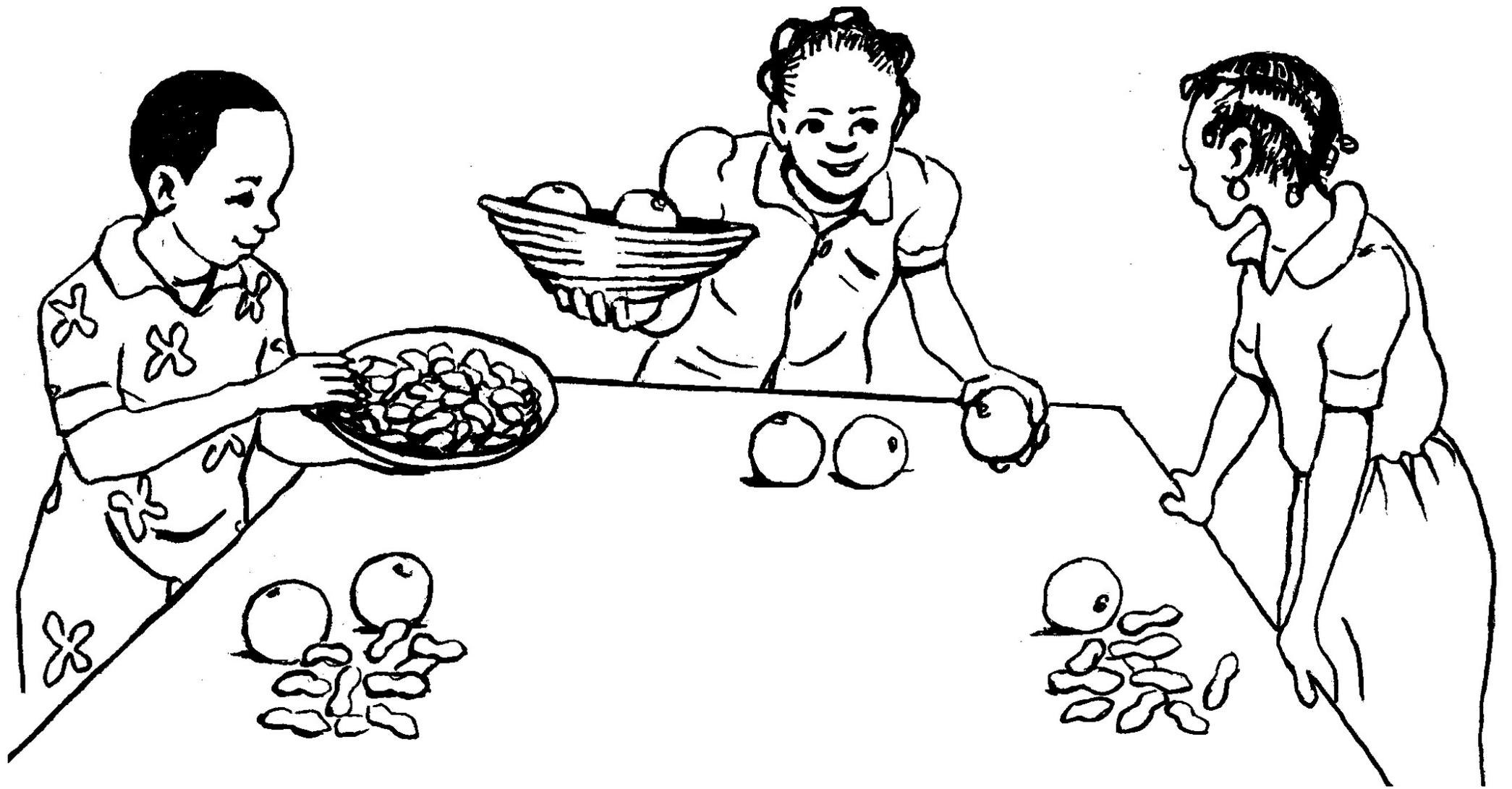
Haapquáthá ílí

ma álé maalu



Haapquáthá ma

ále



Haapquáthá

gássam



Haapquáthá

murguzíñ

### **Adders 75 - Dqokqothá:**

Á sherulá mín mbá garra dqokqotha geedi dqokqothá ziiqi tha bulué:

#### **Dqokqothá rothuláqi thaalú tha ndu:**

1. Shaíne íilá haapquáthá?
2. Náñ kqalgalá sha áne ma alháq(dqokqúnúñ)?
3. Shaíne gássam háthú gimmáñ tha haapqúñoáthále?
4. Shaíne ma maaliñu háthú añiyú tha haapqúñoathále?

### **Adders 80 - Dqokqotha asherulá u a roothua:**

Min mbá kqodi addárihi dqokqothagu dqokqothá roothulaqi thaalú mbá ziithá biué.

#### **Dqokqothágú móthílá tha ndu:**

1. Náñ hássabiño shá ñgó gia walá ma haapqúñathá giá ñgó alháq wálla maamánáñéqí?
2. Náñ hássabiño shá ñgó gia ma ñgó gúde tha haapqúñ Óle ma pqishí?
3. Shaíne gúdíño ma pqishí thá haapqúñoáthále u thá abúñoáthále?